




QUALIFYING DIFFERENCES



Rapporto sul sostegno agli adulti con disabilità sulla strada verso il (mondo del) lavoro

L
o
r
e

Università Masaryk (MUNI)
Istituto per la ricerca sull'educazione inclusiva
Repubblica Ceca

INDICE

Scelta della futura professione e istruzione (scuola)	1
Sostegno nella ricerca o nel mantenimento di un lavoro e aumento delle possibilità di impiego	3
Esempi di buone pratiche	7
Opuscoli e manuali - una selezione di esempi	8
SENEL - Un profilo personale e professionale (Passaporto per l'occupazione)	9
Esempio 1 - Il percorso della signora L. verso il lavoro	10
Esempio 2 - Il percorso del signor H verso il lavoro	11
Elenco delle fonti di utilizzo	14

The image features a large yellow triangle on the left side, pointing downwards. A white banner with a slight shadow effect is positioned at the bottom, containing the text. A thin yellow horizontal line is located below the banner.

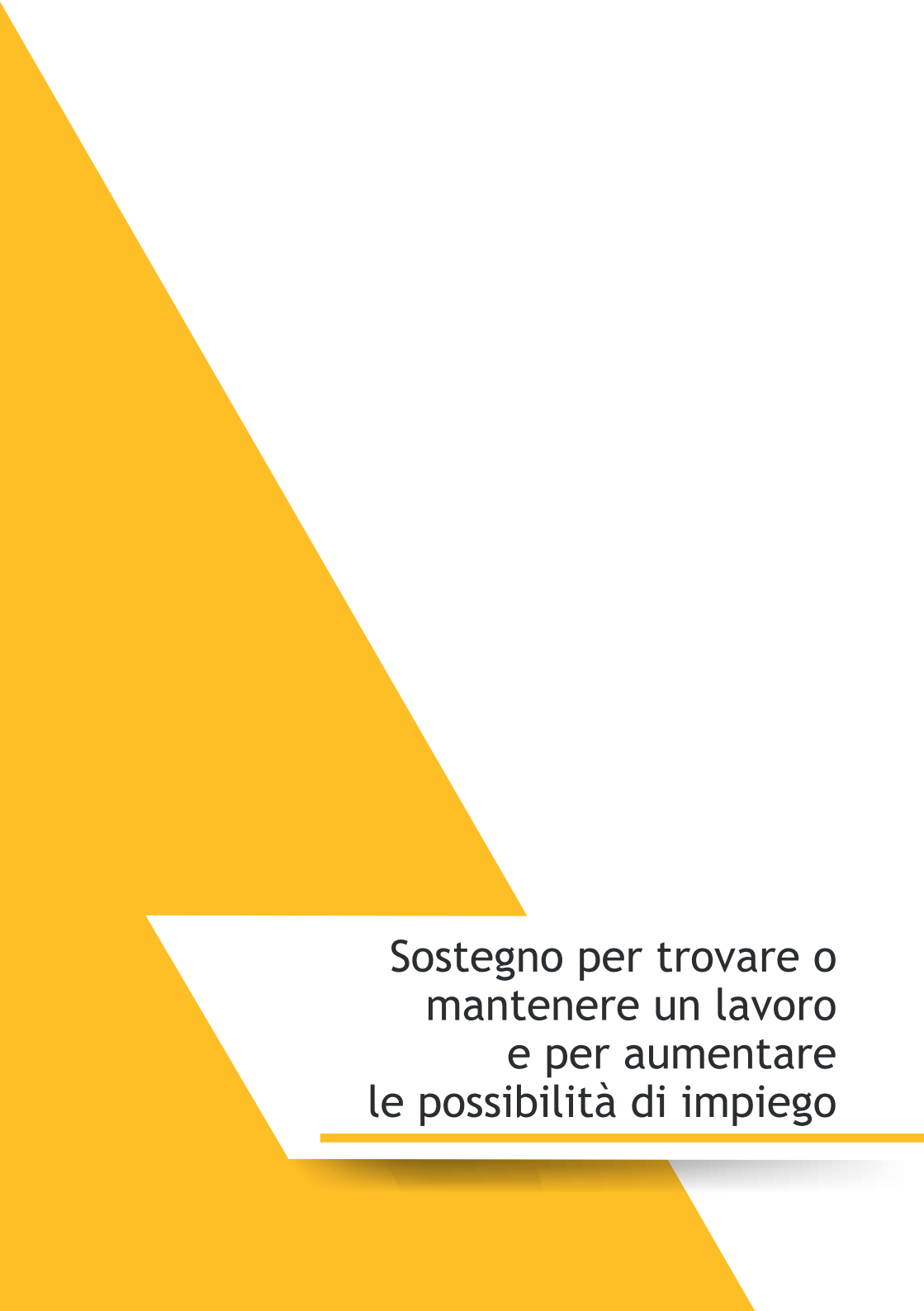
Scelta della futura professione
e istruzione (scuola)

Parole chiave: *consulenti nelle scuole, centri di consulenza fuori dalle scuole, consulenza di carriera presso le autorità di collocamento*

Le scuole primarie nella Repubblica Ceca hanno dei consulenti (un consulente educativo, a volte un pedagogista speciale, a volte uno psicologo scolastico) che aiutano gli alunni a scegliere una futura professione e una scuola adatta per la loro formazione professionale. Inoltre, naturalmente, gli insegnanti di classe e gli insegnanti di materie professionali danno consigli. Il tema educativo "L'uomo e il mondo del lavoro" tratta tra l'altro questi argomenti nell'insegnamento. Nelle scuole secondarie o durante la formazione professionale, la consulenza si concentra sul lavoro dopo la conclusione della formazione professionale.

Al di fuori della scuola, ci sono centri di consulenza come un centro pedagogico speciale (focalizzato su bambini e alunni con bisogni educativi speciali) o un centro di consulenza pedagogico-psicologica. I loro compiti includono anche la consulenza di carriera.

Le autorità per l'impiego includono centri di informazione e consulenza focalizzati sulla scelta e sul cambio di professione. Forniscono agli studenti (insegnanti e consulenti) informazioni sui campi di studio, sulle scuole e sulle opportunità di ulteriore formazione, sulle richieste e i requisiti per le singole professioni, sulla situazione del mercato del lavoro nella regione e nell'intera Repubblica Ceca. Eseguono diagnosi professionali (di lavoro) per valutare i prerequisiti professionali e determinare gli interessi professionali



Sostegno per trovare o
mantenere un lavoro
e per aumentare
le possibilità di impiego

Parole chiave: *programma di orientamento, lavoro assistito, organizzazioni non-profit, autorità per l'occupazione, riabilitazione professionale, riabilitazione sociale, laboratori di terapia sociale*

Non è facile per le persone con disabilità o in situazioni di svantaggio trovare e mantenere un lavoro. Ci sono diverse ragioni: qualifiche basse o insufficienti, scarsa fiducia in se stessi e scarso interesse tra le persone in cerca di lavoro, mancanza di informazioni, servizi di consulenza e assistenza, pregiudizi, ecc. (Procházková, L. 2015).

Verso la fine del percorso d'istruzione, un programma di orientamento può aiutare i giovani con bisogni educativi speciali (mentre sono ancora alunni). Il suo obiettivo è quello di mediare l'esperienza in un ambiente di lavoro normale e aumentare le opportunità nel mercato del lavoro. Vengono offerti tirocini individuali con supporto di assistenza. Il programma di orientamento permette la conoscenza del lavoro in un ambiente di lavoro ordinario, lo sviluppo di abilità e competenze lavorative, sociali e di comunicazione (viaggio sul posto di lavoro, divisione del lavoro, comunicazione con i colleghi, ecc). È offerto da organizzazioni senza scopo di lucro.

Le persone che sono svantaggiate nel mercato del lavoro (persone con disabilità, svantaggi sociali, ex detenuti, ex tossicodipendenti, persone con istruzione bassa o incompleta, ecc) hanno bisogno di un sostegno specifico, intensivo e individuale. Questo è offerto loro principalmente dal settore non-profit sotto forma di lavoro assistito.

L'inserimento lavorativo assistito è un insieme di servizi il cui scopo è quello di fornire a una persona tale sostegno, per trovare e mantenere un posto nel mercato del lavoro aperto a parità di retribuzione. Si tratta di aiutare ad ottenere o mantenere un lavoro. Il sostegno è individuale, personale e continuo e viene offerto prima e dopo l'occupazione. Prima di iniziare, si concentra sull'aiuto per chiarire cosa si vorrebbe e potrebbe fare, come scrivere un CV e una lettera di presentazione, dove cercare un lavoro, come rispondere a un annuncio di lavoro, come prepararsi per un colloquio, ecc. Dopo aver accettato il lavoro, può essere aiutato da un assistente nel periodo iniziale.

L'inserimento lavorativo assistito enfatizza l'approccio attivo di una persona al proprio lavoro e all'inclusione. L'inserimento lavorativo assistito esiste nella Repubblica Ceca dal 1995. La prima agenzia si chiamava Rytmus e fu fondata a Praga. Continua a fornire i suoi servizi, ora in diverse località della Repubblica Ceca. Nel corso degli anni, sono emersi diversi altri fornitori di lavoro assistito. Queste sono organizzazioni senza scopo di lucro. Alcune si concentrano solo su un certo gruppo di persone, ad esempio, Tichý svět (Quiet World) solo su persone con problemi di udito, altre non hanno un gruppo target limitato, ad esempio, AGAPO a Brno. Il loro ruolo nel promuovere l'integrazione delle persone svantaggiate nel mercato del lavoro è cruciale.

Le organizzazioni senza scopo di lucro offrono alle persone un sostegno nei campi dell'occupazione, dell'alloggio, dello sviluppo personale e dell'indipendenza durante l'adolescenza e l'età adulta e mirano ad aumentare la qualità della vita di queste persone e delle loro famiglie. Al gruppo target, le persone con disabilità e le persone con svantaggi sociali, viene offerto aiuto e sostegno dalle organizzazioni non-profit così come dai datori di lavoro e dalle famiglie delle persone con disabilità.

La portata del supporto include la consulenza di base e specifica, l'occupazione supportata (trovare o mantenere un lavoro), la formazione di abilità sociali (riempire moduli e occuparsi di commissioni presso gli uffici pubblici, viaggiare con i trasporti pubblici, usare un telefono cellulare e un computer, ecc), un programma di orientamento (conoscere l'ambiente di lavoro sotto forma di pratiche individuali assistite). Le persone possono utilizzare la consulenza online e gli incontri personali. Questi servizi sono chiamati **riabilitazione sociale**.

Chiunque cerchi lavoro nella Repubblica Ceca può rivolgersi alle autorità di collocamento. Essi registrano una persona come richiedente lavoro, forniscono informazioni di base, e alle persone con disabilità viene offerta la riabilitazione professionale o la riqualificazione.

La riabilitazione lavorativa è uno degli strumenti per sostenere l'occupazione delle persone con disabilità. È un'attività continua volta a ottenere e mantenere un lavoro adatto per una persona con disabilità. Comprende in particolare attività di consulenza incentrate sulla scelta

della professione, la scelta dell'impiego o di un'altra attività lucrativa, la preparazione teorica e pratica all'impiego, la mediazione, il mantenimento e il cambiamento dell'impiego e la creazione di condizioni adatte all'impiego o ad altre attività lucrative (Legge sull'impiego n. 435/2004 Racc.). Corsi di riqualificazione specializzati possono essere organizzati anche per le persone con disabilità.

Tuttavia, ci sono diverse persone con disabilità o svantaggi che non trovano un lavoro . Possono usare i servizi sociali. I **laboratori di terapia sociale** sono uno di questi. Sono "servizi ambulatoriali forniti a persone con ridotta autosufficienza a causa della disabilità, che non possono trovare un posto attraverso il mercato del lavoro aperto o protetto per questo motivo" (Legge sui servizi sociali n. 108/2006 Coll., come modificata). L'obiettivo di questo servizio è il sostegno a lungo termine e regolare per lo sviluppo e il miglioramento delle abitudini e delle competenze lavorative attraverso la terapia del lavoro sociale. Un altro obiettivo è quello di prevenire l'esclusione sociale che può verificarsi nelle persone con disabilità o svantaggi che non hanno un lavoro.

The image features a large yellow geometric shape on the left side, which tapers towards the top right. A white banner with a slight drop shadow is positioned at the bottom, containing the text 'Esempi di buone pratiche'. A thin yellow horizontal line is located below the banner.

Esempi di buone pratiche

Ci sono diversi materiali che possono aiutare nell'orientamento al lavoro delle persone con disabilità nella Repubblica Ceca e che consigliano come farlo (opuscoli, consulenti, manuali, ecc.).

Essi informano sui gruppi target specifici selezionati, di solito si concentrano sulle aree in cui queste persone possono avere difficoltà, in cui hanno bisogno di supporto e qual è il loro potenziale. Specificano quale tipo di supporto è opportuno fornire. Consigliano i datori di lavoro su come procedere se assumono o vogliono assumere una persona con disabilità (per esempio, dove trovare informazioni nella legislazione, se hanno diritto al sostegno finanziario, come adattare l'ambiente e le condizioni di lavoro).

Aiutano i consulenti, gli assistenti o gli insegnanti a sostenere le persone con disabilità a trovare lavoro, alloggio o in generale a sostenere il loro sviluppo e la loro indipendenza.

Infine, ma non meno importante, aiutano le persone con disabilità stesse, perché spiegano in modo chiaro e conciso come procedere nella ricerca di un lavoro o di un alloggio, nel comunicare con gli altri, nell'affrontare le cose e nell'assumersi la responsabilità di se stessi e della propria vita. Spesso guidano passo dopo passo, offrendo modelli per un curriculum, una lettera di presentazione, come prepararsi per un colloquio di presentazione, ma anche come realizzare ciò che una persona vuole dalla vita, quali sono le sue forze e possibilità

Brochures e manuali - una selezione di esempi:

APLA Jižní Morava (2014). Metodika podpora osob s PAS při uplatnění na pracovním trhu. [Metodologia di sostegno alle persone con ASD nella ricerca di un lavoro sul mercato del lavoro]. Brno: APLA Jižní Morava. (24 pagine) - per datori di lavoro e persone in cerca di lavoro

Kavalírová, K. (2012). Nevidomý ve vaší firmě. [Una persona non vedente nella tua azienda]. Praha, Okamžik. (52 pagine)

Sdružení Práh (2013). Jdu do toho! Rádce uchazeče o zaměstnání (pro osoby s psychotickým onemocněním). [Sono dentro! Una guida per chi cerca lavoro (per persone con malattia psicotica)]. Brno: Sdružení Práh. (31 pagine + 4 appendici con esempi di CV, lettere di presenta-

zione, contratti di lavoro, cessazione del rapporto di lavoro)

SENEL – portfolio per persone con disabilità (Passport to Employment e una piccola guida per i datori di lavoro (Miniguide for Employers - <https://www.jamk.fi/en/Research-and-Development/RDI-Projects/senel/project-overview/passport-new/>)) - entrambi i documenti possono essere scaricati in quattro lingue (inglese, ceco, finlandese, tedesco)

Rytmus (2005). O tom, jak Tom hledá práci... a agentura podporovaného zaměstnávání pomůže. [Tom sta cercando un lavoro... e un'agenzia di lavoro assistito lo aiuterà]. Praha: Rytmus. (18 pagine di informazioni + un gioco)

SENEL - Un profilo personale e professionale (Passaporto per l'occupazione)

Un profilo personale e professionale è destinato a coloro che cercheranno un lavoro. In esso si raccolgono informazioni su se stessi, le proprie competenze, gli interessi e le esperienze precedenti. Serve a far conoscere ciò che già si sa, si è in grado di fare e ciò che si può offrire al futuro datore di lavoro. Allo stesso tempo, si può evidenziare ciò che causa loro problemi, dove hanno bisogno di aiuto e sostegno, e che tipo di problemi affrontano. Si crea un profilo per se stessi, ma lo si può anche fornire al datore di lavoro presso il quale ci si candida per un lavoro e al quale ci si vuole presentare. Nel crearlo, si può lavorare con un insegnante, un consulente, un genitore, ecc.

Il profilo si basa sull'idea che ogni persona ha punti di forza, abilità e competenze individuali. Molto spazio è dedicato anche alle attività del tempo libero e agli interessi, perché i giovani potrebbero non avere ancora abbastanza esperienza lavorativa. È diviso in sottoparti. Ognuna contiene domande che rendono più facile per una persona presentare le proprie competenze e abilità. È possibile scrivere informazioni nel profilo, ma è anche possibile allegare foto o video. Il profilo esiste in formato pdf per il download, ma è anche possibile crearlo utilizzando Google Sites e condividerlo direttamente con il datore di lavoro (o consulente) su Internet. Oltre al profilo, un modello per creare un CV è anche offerto qui.

Questo profilo (passaporto) esiste in quattro varianti nazionali e lingue (inglese, ceco, finlandese, tedesco), può essere trovato in pdf qui. Il profilo è stato creato durante il progetto The Special Education Needs Employment Links (SENEL), che è stato co-finanziato dall'Unione Europea, il programma Erasmus+ Key Action 2 (co-finanziato dal programma Erasmus + Key Action 2 dell'Unione Europea) (2015-2017).



Laakkonen (2016): <https://ilonalaakkonen.wordpress.com>

Esempio 1 - Il percorso di lavoro della signora L.

La signora L. ha una disabilità intellettuale. Dopo la scuola primaria, ha frequentato una scuola pratica (nella Repubblica Ceca, una scuola pratica è una delle opzioni di istruzione secondaria per le persone con disabilità intellettuali). Durante la sua visita, le è stata offerta l'opportunità di partecipare a un programma di orientamento - un tirocinio individuale sul posto di lavoro con un assistente.

Ha accettato questa opzione dopo aver consultato i suoi genitori e la scuola. Nel corso di un anno, ha intrapreso un'esperienza lavorativa nei caffè, un ambiente che la interessava. Ha familiarizzato con l'ambiente e le attività, ha imparato nuove abilità, ha acquisito nuove competenze lavorative e ha sviluppato capacità di comunicazione, abituandosi al team di

lavoro e al diverso numero di visitatori nel caffè.

Dopo aver lasciato la scuola, è passata a un programma di lavoro assistito offerto dalla stessa organizzazione no-profit del precedente programma di orientamento. La signora L. non aveva ancora le idee chiare su ciò che voleva fare. Il primo passo è stato quello di identificare le sue capacità, i suoi interessi, i suoi punti di forza e le sue difficoltà, e un piano di sostegno è stato determinato sulla base di questi. Il piano si concentra sulla ricerca di un lavoro, sulla presentazione della domanda, sulla negoziazione con il datore di lavoro e sull'inserimento in un nuovo lavoro con il supporto di un assistente come parte dell'inserimento lavorativo assistito. Lo scopo è quello di sviluppare le abilità e le competenze lavorative della signora L., per sostenere la sua motivazione e il suo interesse nel lavoro. La signora L. vuole lavorare, è premurosa, disposta a imparare cose nuove, ha superato la sua paura di chiedere quando non sa qualcosa e sta cercando di sviluppare la sua comunicazione e gli spostamenti da e verso il posto di lavoro. Questi sono i suoi punti di forza su cui costruire.

Punti importanti:

- Cooperazione tra la scuola e il settore non-profit - servizi sociali mirati alla transizione scuola-carriera offerti durante l'istruzione.
- Servizi di follow-up - sostegno appropriato offerto dopo aver lasciato la scuola.
- La disposizione della persona - interesse per il lavoro, atteggiamento attivo, volontà di lavorare su se stessi.
- Una buona esperienza precedente - sul lavoro durante l'esperienza lavorativa, la possibilità di supporto se necessario, focalizzata non solo sul fare il lavoro ma anche sull'andare/ritornare dal lavoro, lo sviluppo della comunicazione.
- Ambiente di supporto - famiglia, assistenti, colleghi
- Servizi gratuiti - programma di transito e lavoro assistito.

Esempio 2 - Il percorso di lavoro del signor H.

Il signor H. è un uomo con schizofrenia paranoide. Già al momento del suo ricovero nell'ospedale psichiatrico, si programmava la cooperazione con i servizi sociali (comunicazione con il signor H. e la sua famiglia) sulla sua vita dopo aver lasciato l'ospedale. Prima della dimissione

dall'ospedale (3 settimane prima) è stato trovato un lavoro in un laboratorio di smistamento di vestiti del negozio di beneficenza Baltazar, con orario di lavoro inizialmente di 4 ore/giorno/3 giorni/settimana, periodo di prova di 3 mesi.

Tutta l'equipe è stata preparata in anticipo per l'arrivo del signor H. (sono stati informati sulle circostanze della sua malattia e del suo comportamento, l'equipe ha deciso di accettare il signor H.).

Le difficoltà del signor H.: deliri (inizialmente le cosiddette sintonie deliranti, in seguito deliri persecutori), in particolare sensazioni di controllo, lettura o incorporazione di pensieri, allucinazioni (disturbi della percezione), cospirazioni comportamentali, talvolta anche comportamenti aggressivi incomprensibili e incomprensibili per chi lo circonda.

Punti importanti:

- Follow-up del trattamento - cooperazione dell'ospedale psichiatrico con i servizi sociali e la famiglia durante il ricovero
- Prospettiva di lavoro - offerta di lavoro immediatamente dopo la fine del trattamento ospedaliero (sensazione di significato, assunzione di responsabilità per la propria vita)
- Condizioni di lavoro adeguate alla persona - adattamento del posto di lavoro, della descrizione delle mansioni e delle ore di lavoro, ma con il solito periodo di prova di 3 mesi.
- Formazione e preparazione del team di lavoro che contribuisce all'accettazione e alla volontà di aiutare.
- Cooperazione continua tra servizi sociali, datore di lavoro e ospedale (mediata dall'assistente sociale del servizio sociale), intensa durante il periodo di prova, poi ridotta di intensità.
- Utilizzo del supporto di uno psichiatra/psicologo in un ambiente ambulatoriale come condizione per l'ammissione (un incontro mensile con uno psicologo sul posto di lavoro per 1 anno)
- Impiego iniziale sotto forma di servizio alla comunità
- Dopo un anno di buona esperienza con l'approccio al lavoro del signor H., è stato

trovato il supporto per trovare un lavoro principale - una posizione allo zoo che si prende cura dei grandi recinti degli animali.

- I grandi sforzi di tutte le persone coinvolte hanno portato al successo della reintegrazione di una persona con schizofrenia nel processo lavorativo.

- Initial employment in the form of community service

In conclusione...

Essenziale nel sostenere le persone con disabilità o svantaggi nel loro percorso verso il lavoro

Connessione di servizi che offrono un approccio completo.

Follow-up di servizi (a scuola, trattamento, rilascio dopo aver scontato la pena, ecc.)

Coinvolgimento delle famiglie e delle persone interessate nell'intero processo di sostegno.

Ricerca di lavoro su misura - volontà/necessità di adattare le condizioni di lavoro alla persona, ma con aggiustamenti solo quando necessario.

Sostegno e accompagnamento continui – quando si chiariscono le capacità, le competenze e le possibilità, quando si cerca un lavoro, quando ci si forma sul posto di lavoro; durante qualsiasi difficoltà che può comportare un peggioramento delle prestazioni e la perdita del lavoro).

Focus sul potenziale, le possibilità e le abilità di una persona con disabilità.

Sia le persone con disabilità che i datori di lavoro hanno bisogno di sostegno

Elenco delle fonti utilizzate:

Legge sull'occupazione n. 435/2004 Coll., e successive modifiche, Parte III - Occupazione delle persone con disabilità, Parte V - Politica attiva per l'occupazione

PROCHÁZKOVÁ, L. (2015). *Možnosti pracovního uplatnění lidí s postižením – současné trendy v České republice a v zahraničí*. [Opportunità di lavoro per persone con disabilità - tendenze attuali nella Repubblica Ceca e all'estero]. Brno: Masarykova univerzita. doi: 10.5817/CZ.MU-NI.M210-8135-2015. Pdf disponibile qui MuniSpace (<https://munispace.muni.cz/library/catalog/book/804>).

Legge sui Servizio Sociali No. 108/2006 Coll., e successive modifiche



Epralima - Escola Profissional do Alto Lima, C.I.P.R.L.



CESUR - Centro Superior de Formação Europa Sur



Unione Italiana Lotta alla Distro a Muscolare
Sezione di Saviano



DAFNI KEK



E-Seniors



MUNI - Masaryk University



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

“This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.”